

ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN / PURPLE MUSTARD EUROPE NV

1. Alleen onze algemene voorwaarden zijn van toepassing. De klant verzaakt aan tegenstrijdige voorwaarden die op zijn eigen documenten voorkomen.
2. De aavaarding van de produkten, de levering en de overdracht van het risico heeft plaats in onze werkhuizen bij het ter beschikking stellen voor verzending.
3. Behoudens afwijking voorzien in de bijzondere voorwaarden, dient de klant de betaling contant te verrichten, netto en zonder korting. Bij niet betaling op de vervaldag is van rechtswege en zonder ingebrekestelling op het schuldsaldo een interest verschuldigd tegen de Belgische wettelijke rentevoet verhoogd met 4% per jaar, tot aan de volledige betaling. Bij gebreke aan volledige betaling binnen 8 dagen na ingebrekestelling is daarenboven een forfaitaire schadevergoeding verschuldigd van 12% op het openstaande saldo, met een minimum van 125 EUR en een maximum van 3.000 EUR.
4. De verkochte of geleverde goederen, ook als zij bewerkt werden, worden enkel eigendom van de klant na volledige betaling van de prijs, de interesten, schade en kosten. Desondanks draagt de klant alle risico's ervan vanaf de levering. Bij niet betaling op de vervaldag heeft (PURPLE MUSTARD EUROPE NV) het recht de geleverde produkten zonder tussenkomst van de rechtbank terug te nemen. De klant en zijn opdrachtnemer geven bij deze daartoe toestemming tot het betreden van de plaatsen waar de goederen uit de hand of per opbod te verkopen. De opbrengst zal, na aftrek van de verkoopskosten, verrekend worden met de verbintenissen van de klant. Een eventueel overschot zal de klant ten goede komen. Als de door ons geleverde goederen door samenvoeging met andere voorwerpen een onderdeel geworden zijn van een hoofdzaak, dan worden wij geacht daarvan mede-eigenaar te zijn voor het aandeel evenredig met de waarde van het geleverde goed.
5. Voor alle betwistingen zijn alleen de Belgische rechtbanken te Kortrijk bevoegd. We behouden ons het recht voor betwisting voor elke andere bevoegde rechtbank te brengen. Het Belgische recht is van toepassing.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE PURPLE MUSTARD EUROPE NV/

1. Nos conditions générales priment sur celles de nos clients. Le client renonce à des conditions contraires figurant sur ses propres documents.
2. L'acceptation des produits, la livraison, et le transfert des risques ont lieu dès la mise à disposition des matériels dans nos usines avant leur chargement.
3. Sauf stipulation contraire prévue aux conditions particulières, les clients devront acquitter le paiement au comptant, net et sans escompte.
En cas de non-paiement à l'échéance, le solde débiteur produira, de plein droit et sans mise en demeure, un intérêt légal belge majoré de 4% l'an, jusqu'au jour du parfait paiement. En cas de non-paiement entier ou partiel à l'échéance, le solde débiteur sera, huit jours après mise en demeure restée vaine, majoré de 12% avec un minimum de 125 EUR et un maximum de 3.000 EUR, nonobstant l'octroi de termes et délais.

4. Le transfert de propriété au client des biens vendus ou livrés est subordonné au paiement effectif de l'intégralité du prix, en principal, intérêt et accessoires à l'échéance convenue. Les risques sont cependant à la charge du client dès la livraison. En cas de non-paiement à l'échéance prévue, PURPLE MUSTARD EUROPE NV aura le droit de reprendre au client les biens livrés sans intervention des instances judiciaires. Par la présente le client nous autorise à accéder aux lieux où se trouvent ces biens. L'exercice de notre réserve de propriété n'entraînera pas la résiliation du contrat. Par la présente le client nous autorise à vendre ces biens de gré à gré ou aux enchères. Le produit réalisé, sous déduction des frais de vente, sera compensé avec les obligations du client. Un éventuel solde positif constituera un avoir au profit du client. Si les biens que nous avons livrés sont devenus une partie d'une chose principale par incorporation, nous serons censés en être copropriétaires au prorata de la valeur du bien livré et incorporé.
5. En cas de contestation, seuls les tribunaux belges de Kortrijk sont réputés compétents. Nous nous réservons néanmoins le droit d'apporter toute contestation devant un autre tribunal compétent. Le droit belge est applicable.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURPLE MUSTARD EUROPE NV

1. Our general terms and conditions apply exclusively. The customer waives any contradictory terms and conditions occurring on his own documents.
2. Acceptance of the products, delivery and transfer of risk take place on our business premises at the moment the goods are made available for dispatch.
3. Barring any stipulations to the contrary in the special terms and conditions, the customer shall pay the net amount in cash without any discounts.
In case of non-payment by the due date, the Seller is entitled, de jure and without prior default notice, to an annual interest on the outstanding debt at the Belgian legal interest rate increased by 4% until receipt of the full payment. In case of non-payment within 8 days from the default notice the Seller shall also be entitled to a forfeit damage compensation equal to 12% of the outstanding debt, with a minimum of 125 EUR and a maximum of 3.000 EUR.
4. Even if processed, the goods that have been sold or delivered only become the property of the customer upon full payment of the price, interests, compensation and costs. The customer nevertheless bears all risks as from the date of delivery. If payment is not made by the due date, PURPLE MUSTARD EUROPE NV has the right to take back the goods delivered without intervention of the court. The customer and his contractor hereby grant the Seller access to the premises where the goods are sold at a fixed price or by auction. Upon deduction of the selling costs the proceeds will be balanced with the liabilities of the customer. Any surplus will benefit the customer. If the goods we deliver become part of a principal project as a result of combination with other objects, we are considered to be co-owners of this project in proportion to the value of the goods delivered.
5. Any disputes are exclusively settled by the Belgian courts in Kortrijk. We reserve the right to bring the dispute before any other competent court. Belgian law is applicable.